

**Le Vélo**  
et  
**Pourrie, une vie de princesse**

mises en scène  
**Edouard Signolet**

**Lundi 8 - samedi 27 mars 2010**

**THEATRE OUVERT**  
**Centre Dramatique National de Création**  
subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication,  
la Ville de Paris et la Région Ile-de-France  
**4 BIS CITE VERON**  
**75018 PARIS**

Service de presse

**Agnès Lupovici**  
01 45 49 33 12  
06 84 64 69 80  
agneslupo@orange.fr



lundi 8 mars au samedi 27 mars 2010

**Le Vélo**  
et  
**Pourrie, une vie de princesse**

de **Sofia Fredén**

mises en scène **Edouard Signolet**

scénographies - costumes **Sarah Lefèvre**  
construction **François Bancilhon**  
création lumières **Virginie Galas**

avec

**Geoffroy Barbier**  
**Amaury de Crayencour**  
**Nicolas Gaudart**  
**David Gérard**  
**Céline Groussard**  
**Arnaud Guillou** ou **Paul-Alexandre Dubois** (barytons en alternance)  
**Delphine Jonas**  
**Lionel Laget**  
**Ludovic Lamaud**  
**Véronique Lechat**  
**Anne-Lise Main**  
**Clarice Plasteig Dit Cassou** ou **Elsa Tauveron**  
**Guillaume Riant**

*L'Arche Editeur est l'agent théâtral des deux pièces de Sofia Fredén*

Coproductions **Compagnie Le Cabinet vétérinaire, Théâtre Ouvert**  
avec l'aide à la production de la **DRAC Ile-de-France**  
et avec la participation artistique du **CFA des comédiens**

## Calendrier des représentations

---

	Le Vélo	Pourrie, une vie de princesse
Lundi 8 mars	19h	20h30
Mardi 9 mars	19h	
Mercredi 10 mars		14h30
		20h
Jeudi 11 mars	20h	
Vendredi 12 mars		20h
Samedi 13 mars	15h	17h
Mardi 16 mars		19h
Mercredi 17 mars	14h30	
	20h	
Jeudi 18 mars		20h
Vendredi 19 mars	14h30	
	20h	
Samedi 20 mars	15h	17h
Mardi 23 mars	19h	
Mercredi 24 mars		14h30
Jeudi 25 mars	20h	
Vendredi 26 mars		14h30
		20h
Samedi 27 mars	15h	17h

Plein tarif : 20 € • Tarifs réduits : 15 € et 10 €  
Étudiants, scolaires : 8 €

**Jeune public**  
**Organisations de rencontres – actions pédagogiques**  
Audrey Houy-Boucheny ([rp@theatreouvert.com](mailto:rp@theatreouvert.com))

**Réservations : 01 42 55 55 50**

## ***Le Vélo***

La sœur d'Atma lui offre un vélo. Ce cadeau va permettre à la petite fille de se propulser sur les innombrables routes qui la conduiront vers son idéal : la liberté. Bien entendu, son parcours va être jonché de rencontres plus improbables les unes que les autres qui lui permettront de percevoir un monde bien souvent absurde. Elle va rencontrer Gusten, garçon au cœur brisé, Pirrko, vieux monsieur sénile et visionnaire, un musicien de rue...

## ***Pourrie, une vie de princesse***

Eugénie, jeune princesse âgée de 9 ans, regarde sa vie défiler devant ses yeux : son univers quotidien est un royaume ultraconservateur. Elle se sent coincée entre son frère Eugène, 11 ans, qui ne songe qu'à creuser sa propre tombe pour s'y enterrer et sa sœur, Désirée, 13 ans, obsédée par l'idée du mariage au point d'envisager d'épouser son propre frère.

Eugénie rêve d'une vie « normale » dans laquelle elle retrouverait ses vrais parents, persuadée qu'elle est d'avoir été enlevée par la famille royale... Elle veut fuir, échapper au programme qui lui est imposé quotidiennement, visites de maisons de retraite ou inaugurations d'autoroutes. Alors elle part voir le monde, et cette vie « normale » dont elle a tant rêvé lui apparaît beaucoup plus compliquée que ce qu'elle envisageait, elle n'arrive pas à rencontrer des gens « normaux » comme elle...

Concevoir *Le Vélo* et *Pourrie, une vie de princesse* comme un diptyque, c'est adopter l'idée qu'une seule et même thématique — le besoin de liberté — soit traitée sous deux angles différents. C'est aussi ne pas vouloir stigmatiser une unique classe sociale. Les deux textes, par un subtil jeu de miroir, se mettent en valeur l'un l'autre : chacun d'eux, en partant d'une réalité quotidienne particulière (tour d'immeuble défavorisé ou château merveilleux) propose l'idée que le cadre sociétal ne construit pas un être, que, bien au contraire, il faut le fuir, le détruire et reconstruire un cadre propre à soi-même par la rencontre de « l'autre » et la connaissance de soi.

Et c'est aussi défendre l'idée d'une remise en cause de la société par deux figures féminines, certes opposées par la naissance, mais toutes deux habitées par un même désir de liberté, de renouveau. L'auteur(e) déconstruit le clivage ancestral homme/femme si souvent utilisé dans les contes et construit avec Eugénie et Atma deux nouveaux types d'héroïnes. Elle met en parallèle deux mondes paradoxaux, celui du réel d'où la magie est absente et celui de l'absurde, de la poésie, en marge de la société. Atma est la porte parole de ce besoin d'ailleurs, qui cherche à transcender cette réalité souvent grise en une explosion de couleurs puisqu' « *Il y a bien plus de choses à voir que ce que les autres veulent que vous voyez !* ».

Sofia Fredén opère une virulente critique de cette société étriquée, consanguine, qui écrase l'être et nie la différence. Elle utilise l'imagerie édulcorée du conte pour broser le tableau d'une société parfois trop lisse, et s'amuse à la briser en mille morceaux.

**Sofia Fredén**, née en 1968, auteure et dramaturge suédoise, a étudié la mise en scène aux États-Unis (Université du Massachusetts). Elle a travaillé à Stockholm avec un groupe féminin à la création d'un spectacle entre comédie et théâtre politique, en réaction au cynisme des années quatre-vingt.

En 1998, elle crée à Stockholm sa pièce, *Les Diamants*, elle écrit *Main dans la main* en 2000 (publiée aux Ed. Les Solitaires intempestifs) et *Le Vélo*. Elle écrit la pièce *They Died with their Boots on*, créée à Upsala en janvier 2002, diffusée à la radio danoise en 2003 et montée à la Schaubühne de Berlin (2003) et à Zurich (2004).

Elle est également l'auteur de *The Sunmonkey*, pièce pour enfants, jouée en 2004 et 2005 en Allemagne ; *Rotten* (2005) créée au Théâtre Royal de Stockholm ; *The White Baby* (2007), créée à Gothenburg ; *Pourrie une vie de princesse* ; *Cendrillon*, créée en décembre 2009 au Dramaten de Stockholm. Elle signe pour la radio un feuilleton, mini drame de cinq minutes quotidien qui parodie des soaps de la télévision.

Elle a aussi écrit le scénario du film *Office Hours* (2003), réalisé par Thomas Alfredson. Actuellement, elle est dramaturge associée au Théâtre de la Ville de Stockholm.

**Edouard Signolet**, né en 1980, suit une formation de comédien au Conservatoire National de Région de Poitiers sous la direction de Jean-Pierre Berthomier, Philippe Faure, Agnès Delume, tout en poursuivant un cursus de Lettres Modernes à l'Université de Poitiers. Il intègre ensuite le DESS de mise en scène et dramaturgie de Paris X – Nanterre où il suit les ateliers pratiques de Jean Jourdheuil, Jean-Louis Besson, Frédéric Fisbach, Arthur Nauziciel, David Lescot.

Il est un temps assistant à la mise en scène avec Véronique Bellegarde, Abel Neves, et assistant stagiaire de Frédéric Fisbach. En octobre 2005, il met en scène *Douze morceaux du Soulier*, d'après Paul Claudel au Studio – Théâtre de Vitry. Il travaille pour France Culture (*La Plainte*, réalisation de Jean Couturier, dramatique sélectionnée pour les Radiophonies 2007). Il est aussi assistant de Jeanne Roth pour des mises en scène d'opéra, notamment *Cenerentola-valise*, d'après Rossini, présenté au Théâtre Nanterre-Amandiers en 2005, *La Servante maîtresse*, de Jean-Baptiste Pergolèse créé au festival les Musicales de Normandie (2007)...

Il travaille avec Alain Françon et Michel Didym pour *La Nuit juste avant les forêts*, de Bernard-Marie Koltès (Mousson sur l'eau, 2009). Cette collaboration avec Michel Didym se poursuit pendant la Mousson d'été 2009 ainsi que l'Intégrale Koltès à Metz en octobre 2009.

En février 2008 il crée *Main dans la main*, de Sofia Fredén à Théâtre Ouvert, et l'année suivante, en avril 2009 il met en espace *Pourrie, une vie de princesse*, et, *Le Vélo*, du même auteur, toujours à Théâtre Ouvert à l'occasion d'un *Gros plan sur les dramaturgies suédoises*. Il participe aux mises en voix de *Art' Catastrophe*, de Jalie Barcilon par Sarah Siré, *Le Cairn*, de Laure Saupique par Nicolas Gaudart, *Nefs et naufrages*, d'Eugène Durif par Jalie Barcilon en 2005 à Théâtre Ouvert ...

## Le Vélo

**Geoffroy Barbier** a joué récemment dans *Imomushi*, de Edogawa Rampo, mise en scène David Girondin ; *Gzion et Anatole Felde*, de Hervé Blutsch, mise en scène Nicolas Gaudart. Il a également participé au spectacle *L'Espèce humaine*, de Robert Antelme sous la direction de Claude Viala, les *Lettres d'Algérie*, mise en scène Baki Boumaza, *Apud*, mise en scène Thierry Niang... Il a participé à la création de *Main dans la main*, de Sofia Fredén, mise en scène Edouard Signolet à Théâtre Ouvert (2008).

**Nicolas Gaudart** suit une formation d'acteur à l'école Claude Mathieu. Il obtient un master de mise en scène et dramaturgie à l'université de Paris X – Nanterre, un diplôme d'État en enseignement théâtral (2008). Il est, depuis, professeur d'interprétation au Cours Florent, anime des ateliers pour le compte du Théâtre 95, du Nouveau Théâtre de Montreuil et à Paris X–Nanterre. Il a mis en scène *Gzion et Anatole Felde*, de Hervé Blutsch, participé aux créations du collectif de metteurs en scène ADN 118, *Douze morceaux du Soulier*, d'après Paul Claudel au Studio-Théâtre de Vitry, et *[Kazanova]* à la MC 93 de Bobigny. Il a dirigé la mise en voix de *Le Cairn*, de Laure Saupique à Théâtre Ouvert, participé à celle de *Main dans la main*, de Sofia Fredén, et à sa création en 2008 dans la mise en scène Edouard Signolet.

**Arnaud Guillou** (en alternance avec Paul-Alexandre Dubois) suit, trois années durant, une formation au sein du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris ; il obtient son diplôme de formation supérieure en 2006. Il aborde Donizetti dans *L'Élixir d'amour*, *Orphée aux enfers* de Jacques Offenbach aussi bien qu'*Eugène Onéguine*, de Tchaïkovski. Il rencontre Edouard Signolet à l'occasion de *Cenerentola-valise* d'après Rossini dans la mise en scène de Jeanne Roth. Il forme un duo avec la pianiste Éléonore Sandron, leur premier récital est intitulé *Errances*, autour de variations de *Winterreise* de Schubert. Il travaille régulièrement avec François-Xavier Roth et l'orchestre les Siècles. Il a été mis en scène par Francis Perrin dans *Rigoletto*, de Verdi pour *Opéra en Plein Air*, direction Mélanie Thiébaud en 2009.

**Clarice Plasteig Dit Cassou** (en alternance avec Elsa Tauveron) étudie le théâtre et le chant lyrique au sein de conservatoires parisiens et présente une maîtrise en Arts du spectacle à l'université Paris III – Sorbonne nouvelle. Elle suit ensuite l'enseignement de Jacques Lecoq à Barcelone où elle apprend l'espagnol et le catalan. De retour en France, elle perpétue sa collaboration avec le réalisateur espagnol Sergi Perez, traduit les textes du jeune dramaturge Pau Miro. Elle travaille en Italie et en Suisse avec les metteurs en scène Andrea Liberovici et Thierry Guillaumin, en France avec la danseuse et chorégraphe Amy Swanson, les metteurs en scène Gurshad Shaheman, Renaud Cojo, Aurélien Lémant, participe aux veillées de Guy Alloucherie... Elle rencontre Edouard Signolet en 2008.

**Guillaume Riant** intègre en 2003 l'École Supérieure d'Art Dramatique de la Ville de Paris dirigée par Jean-Claude Cotillard. Il joue dans *La Cantatrice chauve*, d'Eugène Ionesco, mise en scène Françoise Garrigues ; *Les Chevaliers pillards*, de Karl Valentin, et *Les Trois petits vieux qui ne voulaient pas mourir*, de Suzanne van Lohuizen, mise en scène Julien Feder ; *Des batailles*, d'après *Pylade*, de Pier Paolo Pasolini, mise en scène Olivier Coulon-Jablonka...

**Paul-Alexandre Dubois** (en alternance avec Arnaud Guillou) a participé à de nombreux opéras, notamment : *Billy Budd*, de Benjamin Britten (Théâtre de la Fenice à Venise), *L'Heure Espagnole* de Maurice Ravel avec la compagnie Opéra éclaté, *L'Enfant et les sortilèges*, de Maurice Ravel, également, *L'Amour des trois oranges*, de Serge Prokofiev (Cité de la Musique), *Carillon*, de Clementi (Scala de Milan)... Il aborde également le répertoire de l'opéra-comique et de l'opérette, par exemple *Princesse Czardas*, *La Veuve joyeuse*, *La Mascotte*, ou récemment, *Ubu*, de Vincent Bouchot... Il travaille également pour le théâtre musical, entre autres *Le Mal de lune*, de Cendro Gorli, *Sainte-Jeanne des abattoirs*, de Bertolt Brecht, musique Tom Cora...

**Anne-Lise Main** poursuit sa formation de comédienne au Conservatoire National de Région à Bordeaux et des études de théâtre à l'université Paris VIII – Saint-Denis. Elle joue sous la direction de : Claude Buchwald, *L'Odyssée la nuit*, d'après Homère ; Claude Merlin, *Le Fumier*, de Saint-Pol Roux, et *Théâtre de bouche*, de Gherasim Luca ; Nicolas Frei et Björn Polluski, *Les Lampes s'éteignent dans toute l'Europe* à Munich ; Maria Zaszenska, *Cette nuit*. Elle jouait dans *Main dans la main*, de Sofia Fredén à Théâtre Ouvert dans la mise en scène de Edouard Signolet.

**Elsa Tauveron** (en alternance avec Clarice Plasteig Dit Cassou) parallèlement à une Maîtrise de Lettres suit les cours de l'École du Passage de Niels Arestrup, se forme ensuite aux Arts du Cirque. Elle joue les auteurs contemporains (Noëlle Renaude, Alan Bennett...), participe à plusieurs créations collectives au sein de la compagnie *Chaos Léger* avec laquelle elle obtient un prix d'interprétation féminine pour *Algarades*, adaptation d'un texte de Noëlle Renaude. Elle interprète des textes d'Arthur Rimbaud sous la direction de Robin Renucci à l'occasion des *Rencontres Internationales de Théâtre de Haute Corse*, où elle joue aussi dans *La Mouette*, d'Anton Tchekhov dans la mise en scène de René Loyal. Elle fait partie de la création collective ADN 118 avec *[Kazanov]* à la MC 93 de Bobigny. Elle participe actuellement à la tournée de *L'Augmentation*, de Georges Perec dans la mise en scène d'Anne-Laure Liégeois.

### ***Le Vélo et Pourrie, une vie de princesse***

**Céline Groussard** à sa sortie du cours Florent, participe à la mise en voix d'*Art'Catstrophe*, de Jalie Barçilon sous la direction de Sarah Siré à Théâtre Ouvert ; elle la retrouve à la MC 93 pour la création collective des *Trois sœurs*, d'après Anton Tchekhov. Elle travaille avec Edouard Signolet pour la première fois en 2007 d'abord pour sa mise en espace de *Peanuts*, de Fausto Paravidino, puis dans celle de *Pourrie, une vie de princesse* et *Le Vélo*, de Sofia Fredén à Théâtre Ouvert. Elle travaille avec Claire Lapeyre-Mazérat dans *Misterioso 119*, de Koffi Kwahulé et Avela Guilloux dans *Histoires comme ça*, de Rudyard Kipling.

### ***Pourrie, une vie de princesse***

**Amaury de Crayencour** a suivi les cours du Studio d'Asnières, il est membre du CFA de comédien du Studio. Il joue avec la compagnie Jean-Louis Martin-Barbaz dans *Les Trente millions de Gladiator*, d'Eugène Labiche, *La Cerisaie*, d'Anton Tchekhov, *Le Supplément au voyage de Cook*, de Jean Giraudoux, *Lorenzaccio*, d'Alfred de Musset ; Hervé van Meulen le dirige dans *La Boîte à joujoux*, de Claude Debussy, spectacle de danse et de marionnettes, chorégraphie de Jean-Marc Hoolbeck et Alain Recoing pour direction des marionnettes. Il a participé en 2005 à la mise en voix de *Main dans la main*, de Sofia Fredén et à la création du même texte, mise en scène Edouard Signolet à Théâtre Ouvert en 2008.

**David Gérard** obtient un DESS de droit de la propriété intellectuelle puis suit une formation de comédien au Conservatoire National de Lorraine avant d'intégrer le cours Florent. Il interprète notamment des textes de Xavier Durringer, Paul Claudel, Boris Vian, Jean Racine, Jean Cocteau... Il joue dans *Histoire comme ça*, de Rudyard Kipling et *L'Histoire du prince Pipo*, de Pierre Gripari, mises en scène d'Avela Guilloux. Il a rencontré Edouard Signolet lors de la mise en espace de *Main dans la main*, de Sofia Fredén et pour la création de la pièce en 2008 à Théâtre Ouvert.

**Delphine Jonas**, après avoir suivi les cours d'Art dramatique au Conservatoire National de Région de Limoges et ceux d'Histoire de l'Art contemporain et des Arts du spectacle à Paris X – Nanterre, travaille comme comédienne au sein des compagnies Art Point M de Fanny Bouyagui de 2001 à 2005 (*Quelques gens de plus ou de moins...*) et Arsène de Michel Jaquelin et Odile Darbelley de 2003 à 2008 (*Les Tortues dorment toutes nues dans leur carapace*, *Le Temps que la grâce prenne...*). Elle participe aux performances des chorégraphes et plasticiens Clegg et Guttmann, Félix Ruckert, Catherine Bay... Elle conçoit et met en scène *La Juste fanfare à saisir* (2003) et *Comment survivre en milieu hostile tempéré* (2008).

**Ludovic Lamaud** fait ses premiers pas au théâtre en intégrant le chœur d'amateurs de *L'Annonce faite à Marie*, mise en scène de Frédéric Fisbach. Il suit ensuite la classe libre du cours Florent. Il joue au théâtre sous la direction de : Gilles Bouillon, *La Place du diamant*, de Mercé Rodoreda ; Pierre Garnier, *Les Démons*, d'après Dostoïevski, *L'Éveil du printemps*, de Frank Wedekind, *Les Enfants*, d'Edward Bond ; Avéla Guillou, *Histoire du prince Pipo*, de Pierre Gripari, *Histoire comme ça*, de Rudyard Kipling ; Thomas Matalou, *A petite pierre*, de Gustave Akakpo... Il rencontre Edouard Signolet à l'occasion de la mise en voix de *Main dans la main*, de Sofia Fredén en 2005, pièce dont la création a lieu également à Théâtre Ouvert en 2008.

**Véronique Lechat** joue en tournée depuis 2006 dans *Addict*, de et mise en scène Maryline Klein, spectacle conçu autour des différents phénomènes d'addiction. Elle joue dans *Renaud et Armide*, de Jean Cocteau, mise en scène Jean-Louis Bihoreau, *Le Songe d'une nuit d'été*, de Shakespeare, mise en scène Stéphane Druet. Elle fait partie de la mise en voix puis de la création à Théâtre Ouvert de *Main dans la main*, de Sofia Fredén, dans la mise en scène d'Edouard Signolet.

**Lionel Liaget** obtient une licence d'Anglais avant de rejoindre le cours Florent. Devenu comédien, il joue sous la direction de : Fanny Laudicina, *Le Tartuffe*, de Molière ; Cindy Doutres et Marie Escolin, *Toi et tes nuages*, d'Eric Westphal ; Sarah Siré, *Trois sœurs ou adaptation de la perte*, d'après Anton Tchekhov, *Art Catastrophe*, de Jalie Barcion, mise en voix à Théâtre Ouvert ; Marianne Serra, *Les Trois mousquetaires*, d'après Alexandre Dumas ; Ezzedine Sassi et Diane-Charlotte Simon, *Un bureau*, de Frédéric Bance... Il participe à la mise en voix par Edouard Signolet de *Main dans la main*, de Sofia Fredén à Théâtre Ouvert en 2005.

## PROCHAINS RENDEZ-VOUS

**30 mars - 1er avril**

**Antoine Vitez - Roger Planchon**

***Hommage à deux figures du théâtre public***

### **Antoine Vitez**

**comédien, metteur en scène, traducteur, pédagogue, théoricien du théâtre, photographe**

**30 mars à 19h**

Projection et rencontre autour du théâtre-récit d'Antoine Vitez ***Catherine*** (1975), d'après ***Les Cloches de Bâle***, d'Aragon.

**31 mars à 19h**

***Les Apprentis-Sorciers*** - spectacle manifeste créé par Antoine Vitez en 1988 au Festival d'Avignon avec une pléiade de metteurs en scène - est revisitée par une nouvelle constellation de praticiens d'aujourd'hui, sous la direction de **Christian Schiaretti**, directeur du TNP de Villeurbanne.

### **Roger Planchon**

**comédien, metteur en scène, directeur de théâtre, auteur et cinéaste**

**1er avril à 19h**

Mise en voix de ***L'Infâme*** - pièce de Roger Planchon qui a donné lieu à l'un de ses plus beaux spectacles et dont il a terminé une nouvelle version le jour de sa mort.

Mise en voix par **Jacques Rosner**.

avec **Charles Berling, Thomas Cousseau, Marcel Cuvelier, Jacques Frantz, Jean-Claude Jay, Dominique Labourier, Micha Lescot, René Morard, Christine Murillo, Hervé Pierre, Michel Robin**

**Entrées libres sur réservations 01 42 55 55 50**